

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)
ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ

Кафедра зарубежного регионоведения

Иринчеева Марина Сергеевна

**СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ КАНАДСКОГО ВАРИАНТА
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Выпускная квалификационная работа студента группы ЕАЛИ 9-8-41

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент кафедры
зарубежного регионоведения Чайкисова А. В.

«26» мая 2016г.

Заведующий кафедрой зарубежного регионоведения: кандидат филологических
наук, доцент Кузнецова О. В.

«26» мая 2016г.

Заведующий выпускающей кафедрой теоретической и прикладной
лингвистики: доктор филологических наук, профессор Казыдуб Н. Н.

«26» мая 2016г.

Иркутск 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ	
КАНАДСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	7
1.1. История возникновения английского языка в Канаде	7
1.2. Проблема статуса канадского английского языка.....	12
Выводы по первой главе.....	16
ГЛАВА 2. ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ ОБЩЕКАНАДСКОГО	
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	17
2.1. Роль канадизмов в определении статуса канадского варианта английского языка.....	17
2.2. Тенденция стандартизации канадского английского языка	25
2.3. Тенденция американизации канадского английского языка.....	30
Выводы по второй главе.....	33
ГЛАВА 3. ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ РЕГИОНАЛЬНЫХ ДИАЛЕКТОВ	
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КАНАДЕ.....	34
3.1. Ньюфаундлендский диалект	35
3.2. Приморский диалект.....	38
3.3. Квебекский диалект. Влияние французского языка на английский язык во франкоязычной провинции Квебек	40
3.3.1. Англоязычные печатные издания во франкоговорящей провинции Квебек.....	42
3.4. Диалект Онтарио	45
3.5. Диалект Канадских Прерий: Манитоба, Саскачеван, Альберта	46
3.6. Диалект Британской Колумбии и северных территорий	48
Выводы по третьей главе	50
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	51
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК.....	53

ВВЕДЕНИЕ

Распространение английского языка в мире спровоцировало возникновение национальных вариантов языка в отдельных государствах, которые ранее находились под контролем Британской империи. Языковая ситуация в этих странах и внутри общества определяется рядом экстралингвистических и лингвистических факторов, которые регулируют направление развития языкового варианта. Одной из таких стран является Канада, где сформировался канадский вариант английского языка, который со временем обрел индивидуальные особенности, отличающие его от других вариантов английского языка. Уникальной особенностью является сосуществование двух официальных языков в Канаде и их взаимодействие на одной территории. Этот факт во многом определяет ряд других особенностей, которые характерны для канадского варианта английского языка.

Выбор темы исследования обусловлен ростом внимания к проблеме национальных вариантов языка, которые не являются основными в макросистеме английского языка и требуют более подробного исследования.

Темой данного исследования является изучение статуса канадского английского языка и современные направления в развитии данного языкового варианта. **Актуальность** темы исследования обусловлена общенаучным интересом к проблеме функционирования национальных вариантов английского языка, а также недостаточной изученностью канадского варианта английского языка.

Объектом исследования является канадский вариант английского языка.

Предметом исследования выступают языковые единицы, демонстрирующие основные тенденции развития канадского английского языка.

Цель исследования – выявить основные тенденции развития канадского варианта английского языка на основе изучения теоретических работ, описывающих особенности его функционирования, а также обосновать текущие процессы на основе анализа фактического материала.

Для достижения поставленной цели решались следующие **задачи**:

- изучить и описать основные исторические факты, которые повлияли на формирование канадского варианта английского языка;
- изучить проблему статуса канадского варианта английского языка;
- провести анализ понятия «стандарт» в зарубежной и отечественной литературе;
- провести анализ влияния американского, британского варианта английского языка и французского языка на английский язык в Канаде;
- выявить и описать основные черты, характерные для канадского английского в рамках отдельных провинций;
- провести лингвистический анализ речи носителей на материале письменных источников, фрагментов теле- и радиопередач;

Для решения поставленных задач и достижения цели были использованы следующие **методы исследования**:

- общенаучные методы: описание, анализ, синтез;
- собственно лингвистические методы: анализ словарных дефиниций; контекстуальный анализ; элементы сопоставительного анализа.

Теоретическо-методологическая основа настоящего исследования содержит теории и положения:

- 1) в области социолингвистических методов исследования (Дж. Чэмберс, П. Траджилл, С. Доллинжер, Ч. Боберг, Р. Грегг и др.);
- 2) в области теории стандартизации национального варианта языка (Ч. Боберг, Дж. Лиллис, Л. Г. Попова, А. А. Абызов и др.);
- 3) в области изучения региональной вариативности (Ч. Боберг, Дж. Чэмберс, У. Эвис, С. Таглиамонте и др.);
- 4) в области лексикографических исследований и сведения канадского английского языка к единым нормам (У. Эвис, С. Доллинжер, К. Барбер, М. Фи и др.).

Материалом исследования явились печатные и электронные газетные издания, теле- и радиопередачи Канады, видео- и аудиоматериалы, представ-

ленный в видеохостинге YouTube, а также комментарии пользователей, которые являются носителями канадского английского языка, в социальных сетях, блогах и сайтах канадского домена.

Научная новизна исследования заключается в том, что впервые проведено комплексное исследование особенностей функционирования языковых единиц в канадском варианте английского языка, демонстрирующих тенденции его развития.

Теоретическая значимость работы заключается в описании и обосновании современных тенденций развития канадского варианта английского языка на основе анализа особенностей его функционирования на всей территории Канады, а также в выявлении уникальных языковых единиц, которые свойственны исключительно канадскому варианту английского языка, а также демонстрирует региональную вариативность и особенности отдельных регионов страны. Полученные результаты подтверждают тот факт, что кроме ведущих вариантов английского языка следует исследовать и другие языковые варианты.

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования результатов в общих и специальных курсах по английскому языку с целью изучения языковых особенностей Канады, истории формирования английского языка на территории страны с целью продемонстрировать уникальность данного языкового варианта.

Апробация результатов исследования. По результатам проведенного исследования были представлены доклады на научно-практической конференции «Неделя науки» в МГЛУ ЕАЛИ (г. Иркутск, 2015 г., г. Иркутск, 2016 г.) и опубликованы тезисы.

Поставленные цели и задачи определили структуру работы, которая состоит из введения, трех глав, заключения и библиографического списка.

Во **введении** формулируются актуальность и научная новизна выпускной квалификационной работы, обосновывается выбор объекта и предмета настоящего исследования, определяются его цель и задачи, раскрывается теоретиче-